

DODATOK Č. 1

K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

ČÍSLO ZMLUVY: 081/2.1 MP/2013

(ďalej len „Dodatok“)

NÁZOV PROJEKTU:

Ochrana pred povodňami v obci Sihelné

KÓD ITMS:

24120110074

uzavretý podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle § 15 ods. 1 zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

1. ZMLUVNÉ STRANY

1.1. Poskytovateľ

názov : Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky
sídlo : Nám. L. Štúra 1, 812 35 Bratislava
Slovenská republika
IČO : 42181810
DIČ : 2023106679
konajúci : Ing. Peter Žiga, PhD., minister životného prostredia SR

(ďalej len „Poskytovateľ“)

1.2. Prijímateľ

názov : Obec Sihelné
sídlo : Sihelné 217, 029 46 Sihelné
Slovenská republika
zapísaný v : -
konajúci : Mgr. Jozef Gabriel, starosta obce
IČO : 00314862
DIČ : 2020571773

banka : Prima banka Slovensko a.s.

číslo účtu (vrátane predčíslia) a kód banky

zálohové platby: a) -
b) -
predfinancovanie: a) 4006973004/5600
b) -
refundácia:¹ a) 4006977013/5600

(ďalej len „Prijímateľ“ a spolu s „Poskytovateľom“ ako „Zmluvné strany“)

2. PREDMET DODATKU

- 2.1. Predmetom tohto *Dodatku* je zmena rozpočtu a zníženie celkových oprávnených výdavkov projektu.
- 2.2. V *Zmluve o poskytnutí NFP č. 081/2.1 MP/2013* (ďalej len „Zmluva“) sa v článku 3 Predmet a účel zmluvy mení bod 3.1. nasledovne:
- 2.3. *Poskytovateľ a Prijímateľ sa dohodli na nasledujúcom:*
 - a) *maximálna výška celkových investičných výdavkov na realizáciu aktivít Projektu predstavuje - EUR (slovom - eur),*
 - b) *celkové oprávnené výdavky na realizáciu aktivít Projektu predstavujú sumu 456 720,02 EUR (slovom štyristopäťdesiatšesťtisíc sedemstodvadsať celých dve stotiny eur),*
 - c) *Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi nenávratný finančný príspevok do výšky 433 884,02 EUR (slovom štyristotridsaťtisíc osemstoosemdesiatštyri celých dve stotiny eur), čo predstavuje 95 % z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu uvedených v bode 3.1. písm. b) tohto článku Zmluvy,*
 - d) *Prijímateľ zabezpečí vlastné zdroje financovania Projektu vo výške 5 % (slovom päť percent) z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu uvedených v bode 3.1. písm. b) tohto článku Zmluvy a zabezpečí ďalšie vlastné zdroje financovania Projektu na úhradu všetkých neoprávnených výdavkov Projektu, vrátane výdavkov neoprávnených na financovanie zo zdrojov EÚ a štátneho rozpočtu na spolufinancovanie v dôsledku výpočtu finančnej medzery.*
- 2.4. Neoddeliteľnou súčasťou *Dodatku* je aktualizovaná *Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP*.
- 2.5. Ostatné ustanovenia *Zmluvy*, ktoré nie sú týmto *Dodatkom* dotknuté, zostávajú nezmenené a účinné v doterajšom znení.

3. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 3.1. Tento *Dodatok* nadobúda platnosť dňom jeho podpisu *Zmluvnými stranami* a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia Poskytovateľom v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
- 3.2. Tento *Dodatok* tvorí neoddeliteľnú súčasť *Zmluvy*.
- 3.3. Tento *Dodatok* je vyhotovený v 4 rovnopisoch, z ktorých dostane Prijímateľ jeden (1) rovnopis a tri (3) rovnopisy dostane Poskytovateľ.

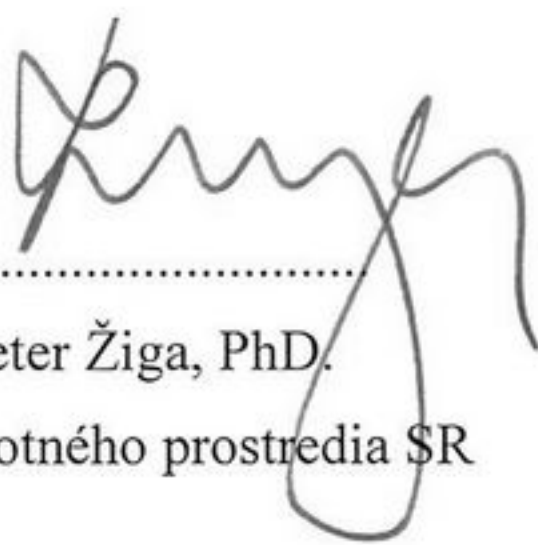
¹ Ak sa nehodí, prečiarknite

3.4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tohto *Dodatku* riadne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcim porozumeli a ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné. Podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto *Dodatku* a na znak súhlasu ho podpísali.

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa:

7. NOV. 2013

Podpis:



Ing. Peter Žiga, PhD.
minister životného prostredia SR



Za Prijímateľa v Sihelnom, dňa:

18. 11. 2013

Podpis:



Mgr. Jozef Gabriel
starosta obce



Prílohy:

Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP

PREDMET PODPORY NFP**1. Všeobecné informácie o Projekte**

Názov Projektu	Ochrana pred povodňami v obci Sihelné	
Kód ITMS	24120110074	
Operačný program	Životné prostredie	
Spolufinancovaný z	Kohézny fond a Štátny rozpočet	
Prioritná os	2. Ochrana pred povodňami	
Opatrenie	-	
Prioritná téma	Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
Predchádzanie rizikám	100	Nenávratná dotácia
Hospodárska činnosť	Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
Zber, čistenie a rozvod vody	100	Vidiecke oblasti

2. Miesto realizácie Projektu

NUTS II	Stredné Slovensko
NUTS III	Žilinský kraj
Okres	Okres Námestovo
Obec	Sihelné
Ulica	Sihelné
Číslo	217

3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Vytvoriť účinné preventívne opatrenia na zamedzenie vzniku záplav a zníženia ich ničivých účinkov v obci Sihelné
Špecifický cieľ projektu	Dosiahnutie potrebnej úrovne ochrany príslušného územia pred povodňami a následné predchádzanie škodám na majetku občanov a obce
	Úprava koryta a spomalenie rýchlosti prúdenia Sihelnianskeho potoka pre bezpečné odvedenie prívalových vôd mimo ohrozenú časť intravilánu

4. Merateľné ukazovatele Projektu

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Výsledok	Počet opatrení zameraných na ochranu pred povodňami	počet	0,00	2010	1,00	2014
	Počet žien využívajúcich výsledky projektu	počet	0,00	2010	994,00	2014
	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
Dopad	Plocha územia so zabezpečenou protipovodňovou ochranou	km ²	0,00	2014	0,0750	2019
	Počet novovytvorených pracovných miest	počet	0,00	2014	0,00	2019
	Počet osôb chránených pred povodňami v dôsledku realizácie projektu	počet	0,00	2014	80,00	2019
	Podiel počtu žien využívajúcich výsledky projektu na celkovom počte užívateľov (ženy + muži) výsledkov projektu	%	0,00	2014	48,46	2019

Merateľné ukazovatele Projektu s relevanciou k horizontálnym prioritám

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Horizontálna priorita informačná spoločnosť						
Výsledok	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
Dopad	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
Horizontálna priorita trvalo udržateľný rozvoj						
Výsledok	Počet opatrení zameraných na ochranu pred povodňami	počet	0,00	2010	1,00	2014
	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
Dopad	Plocha územia so zabezpečenou protipovodňovou ochranou	km2	0,00	2014	0,075	2019
	Počet novovytvorených pracovných miest	počet	0,00	2014	0,00	2019
	Počet osôb chránených pred povodňami v dôsledku realizácie projektu	počet	0,00	2014	80,00	2019
Horizontálna priorita marginalizované rómske komunity						
Výsledok	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
Dopad	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
Horizontálna priorita rovnosť príležitostí						
Výsledok	Počet žien využívajúcich výsledky projektu	počet	0,00	2010	994,00	2014
	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
Dopad	Podiel počtu žien využívajúcich výsledky projektu na celkovom počte užívateľov (ženy + muži) výsledkov projektu	%	0,00	2014	48,46	2019
	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-

5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu

Názov aktivity	Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku)	Merná jednotka	Počet jednotiek
Hlavné aktivity (číslo / názov)			
1	Projektová dokumentácia a inžinierske práce	Počet opatrení zameraných na ochranu pred povodňami	počet
		Počet žien využívajúcich výsledky projektu	počet
2	Verejné obstarávanie	Počet opatrení zameraných na ochranu pred povodňami	počet
		Počet žien využívajúcich výsledky projektu	počet
3	Realizácia stavby	Počet opatrení zameraných na ochranu pred povodňami	počet
		Počet žien využívajúcich výsledky projektu	počet
4	Stavebný dozor	Počet opatrení zameraných na ochranu pred povodňami	počet
		Počet žien využívajúcich výsledky projektu	počet

6. Časový rámec realizácie aktivít Projektu

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)		
Projektová dokumentácia a inžinierske práce	09/2010	03/2013
Realizácia stavby	08/2012	09/2014
Stavebný dozor	08/2012	09/2014
Verejné obstarávanie	10/2010	04/2013
Podporné aktivity		
Riadenie projektu	09/2010	09/2014
Publicita a informovanosť	09/2010	09/2014

7. Rozpočet projektu

Skupina výdavkov	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Celkové výdavky projektu (v EUR)	Názov aktivity
	250,00	0,00	250,00	
637004 Všeobecné služby	250,00	0,00	250,00	Publicita a informovanosť
637005 Špeciálne služby	18 096,00	0,00	18 096,00	
	5 100,00	0,00	5 100,00	VO
	12 996,00	0,00	12 996,00	Riadenie projektu
716 Pripravná a projektová dokumentácia	20 825,00	0,00	20 825,00	
	20 825,00	0,00	20 825,00	Projektová dokumentácia a inžinierske práce
717001 Realizácia nových stavieb	417 549,02	0,00	417 549,02	
	397 650,02	0,00	397 650,02	Realizácia stavby
	19 899,00	0,00	19 899,00	Stavebný dozor
CELKOVO	456 720,02	0,00	456 720,02	

8. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít

Aktivita	Oprávnené výdavky	Neoprávnené výdavky	Výdavky celkovo
Hlavné aktivity (číslo / názov)			
1 Projektová dokumentácia a inžinierske práce	20 825,00	0,00	20 825,00
2 Verejné obstarávanie	5 100,00	0,00	5 100,00
3 Realizácia stavby	397 650,02	0,00	397 650,02
4 Stavebný dozor	19 899,00	0,00	19 899,00
Podporné aktivity			
Riadenie projektu	12 996,00	0,00	12 996,00
Publicita a informovanosť	250,00	0,00	250,00
CELKOVO	456 720,02	0,00	456 720,02

